

Ⓢ BEDIENUNGSANLEITUNG

6-fach-Verteiler „Safebox“ (Außenbereich)

Version 09/07

Best.-Nr. 904.100

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der 6-fach-Verteiler dient dazu, mehrere Geräte (z.B. Beleuchtungen, Tischlampen, Schreibröhren) an geschützte Außensteckboxen zu steuern. Er verbindet fest sich dazu z.B. eine geeignete Steckdosensicherung (Platzieren an der die Geräte angeschossen werden, Durch guten Niederspannungsschutz Kabelabführungen werden die Anschlusskabel nicht aufgeführt).

Eine andere Verwendung ist zwar beschreibbar, führt zur Beschädigung dieses Produkts, darüber hinaus ist dies Getötlich, wie z.B. Kurzschluss, Brand, elektrischer Schlag etc., verbotener. Das gesamte Produkt darf nicht punktiert bzw. umgibtet werden!

Die Sicherheitsanweisung sind unbedingt zu befolgen!

Dieses Produkt erfüllt die deutschen, nationalen und europäischen Anforderungen.

Lieferumfang

- 6-fach-Verteiler
- Bedienungsanleitung

Sicherheitshinweise

Lesen Sie bitte vor Inbetriebnahme die komplette Anleitung durch, sie enthält wichtige Hinweise zum korrekten Betrieb.

Die Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, sind die Garantieansprüche für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!

Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitsanweisungen verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung für Schäden, die durch Folgeschäden entstehen.

• An Schrauben- und Zugschrauben (CE) ist die entsprechende Umhüllung und/oder Verkleben des Produkts nicht zulässig.

• Das Produkt darf keinen extremen Temperaturen ausgesetzt werden oder starken mechanischen Beanspruchungen ausgesetzt werden.

• Das Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände! Es darf nicht zum Schutz gegen Feuchtigkeit nicht mehr greifbar sein!

• Verwenden Sie das Produkt nicht in Röhren oder bei seitlichen Umgebungsbedingungen, wie feuchte Wärme, Dampf oder Säuren vorhanden sind oder vorhanden sein können!

• Das Gehäuse ist bei kalter und/oder extremer Verwendung geschützt nach IP64.

• Nach Bedarf ist es eine Zahl „0“ einen vollständigen Schutz gegen Berühren oder Sperrung abdecken oder immer bewegter Teile und Schutz gegen Einbringen von Staub.

Die zweite Zahl „0“ bedeutet Schutz gegen Staubwasser.

• Lassen Sie die Verpackungsmittel nicht zerfallen, diese können für Kinder zu einer gefährlichen Spielzeug werden.

• Die gewöhnlichen Einrichtungen sind die Umföhrungsanweisungen des Herstellers der jeweiligen Schutzorganeinheiten für elektrische Anlagen und Bestandsliste zu beachten!

Wahl des Aufstell-/Montageorts

Der Verteiler kann sowohl über eine Wandhalterung als über die Rückseite z.B. an einer Mauer montiert werden, die auch über eine Abfederung. Er lässt sich auch direkt am Boden ablegen.

Der Verteiler ist nur geschützt gegen Spritzwasser, Plazieren Sie ihn z.B. unter einem Vordach (Garage) etc.

Das Kabel darf nicht in oder unter Wasser gelagert werden, es darf auch nicht so gelagert werden, dass sich ein Anlaufkurzschluss bei Regen eine Wasserzitze bilden kann.

Es besteht in oder unter Wasser gelagert Wasser in die Verteiler, Lebergehäuse durch einen elektrischen Schlag!

Reinigen Sie niemals Lucher in den Verteiler (z.B. zum Feuchtstaub), sondern kann Wasser abspülen, Lebergehäuse durch einen elektrischen Schlag!

Verwenden Sie ausschließlich die bereits vorhandene Befestigungsmittel des Herstellers.

*Für die Wandbefestigung über Schrauben sind je nach Untergrund passende Schrauben und Dübel zu verwenden, achten Sie beim Bohren/Festdrücken darauf, dass keine Rohre oder Leitungen beschädigt werden!

Der Verteiler muss immer so montiert bzw. betrieben werden, dass er außerhalb der Reichweite von Kindern liegt.

*Achten Sie bei Betrieb von Geräten im Außenbereich darauf, dass ein Feuertrennschutzelement (FT) vorgesehen ist.

• Die Stromversorgung der Geräte darf nur über eine abgetrennte Steckdose erfolgen (z.B. Schweißstromnetz, TFA).

*Reaktion: Bei Bedarf ein Schutzgitter für die Außenbereichs-Verwendung-Gehäuse, wie und diese gekauft, betrieben bzw. verwendet werden dürfen, Fragen Sie uns schriftlich an dem Fachmann!

Platzierung von Kabeln/Geräten im Verteiler

Der Verteiler wird geöffnet, indem zuerst die beiden Verriegelungshebel gelockt werden, anschließend kann der Deckel geöffnet werden.

ACHTUNG, wichtig!

Bei jeder der 6 Kabelabführungen ist ein spezieller Silikonstecker vorhanden, der aus zwei Helften besteht. Beim Öffnen der Box kann es aufgrund des eventuellen Materials dazu kommen, dass die beiden Helften verformt und in einer Seite des Deckels steckenbleiben.

Trennen Sie in diesem Fall die beiden Helften vorsichtig hier Werkzeug verwenden, um nicht mit den Fingern vorsichtig auseinanderdrücken, Stocken Sie es also nicht in kanalar Öffnung in die entsprechende Seite der beiden Deckel-Helften zurück.

Nur wenn im oberen und unteren Deckelteil ein entsprechendes Steckgerät eingesetzt ist, kann später die Deckelkappe gegen eindringende Feuchtigkeit geschützt werden!

Wird dies nicht beachtet, so dringt Feuchtigkeit in den Verteiler ein, Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag!

• Sorgen Sie z.B. eine geeignete Steckdosensicherung im Verteiler ein und schließen Sie dort die Steckdose z.B. von Außenbereich, Tischlampe oder Sperrleuchte an.

Führen Sie die Kabel durch die Öffnungen nach außen. Eine (Hausanschluss) Zugschraube und schließt die Steckdose ab.

Durch jede Kabelabföhrung darf nur ein einzelnes Kabel gelagt werden!

• Bevor Sie den Deckel schließen, achten Sie unbedingt darauf, dass die Kabel nicht im Deckel eingeklemmt und dadurch beschädigt werden. Achten Sie, ob über der Schutz gegen Feuchtigkeit nicht mehr greifbar ist!

• Prüfen Sie die Deckel-Helften durch die beiden Verriegelungshebel.

• Verlegen Sie die Kabel so, dass niemand darüber stehen kann, bzw. dass die Kabel nicht beschädigt werden können (Handwagen, Gartenwerkzeuge usw.).

• Durch jede Kabelabföhrung darf nur ein einzelnes Kabel gelagt werden!

• Bevor Sie den Deckel schließen, achten Sie unbedingt darauf, dass die Kabel nicht im Deckel eingeklemmt und dadurch beschädigt werden. Achten Sie, ob über der Schutz gegen Feuchtigkeit nicht mehr greifbar ist!

• Prüfen Sie die Deckel-Helften durch die beiden Verriegelungshebel.

• Verlegen Sie die Kabel so, dass niemand darüber stehen kann, bzw. dass die Kabel nicht beschädigt werden können (Handwagen, Gartenwerkzeuge usw.).

• Durch jede Kabelabföhrung darf nur ein einzelnes Kabel gelagt werden!

• Bevor Sie den Deckel schließen, achten Sie unbedingt darauf, dass die Kabel nicht im Deckel eingeklemmt und dadurch beschädigt werden. Achten Sie, ob über der Schutz gegen Feuchtigkeit nicht mehr greifbar ist!

• Prüfen Sie die Deckel-Helften durch die beiden Verriegelungshebel.

• Verlegen Sie die Kabel so, dass niemand darüber stehen kann, bzw. dass die Kabel nicht beschädigt werden können (Handwagen, Gartenwerkzeuge usw.).

• Durch jede Kabelabföhrung darf nur ein einzelnes Kabel gelagt werden!

• Bevor Sie den Deckel schließen, achten Sie unbedingt darauf, dass die Kabel nicht im Deckel eingeklemmt und dadurch beschädigt werden. Achten Sie, ob über der Schutz gegen Feuchtigkeit nicht mehr greifbar ist!

• Prüfen Sie die Deckel-Helften durch die beiden Verriegelungshebel.

• Verlegen Sie die Kabel so, dass niemand darüber stehen kann, bzw. dass die Kabel nicht beschädigt werden können (Handwagen, Gartenwerkzeuge usw.).

• Durch jede Kabelabföhrung darf nur ein einzelnes Kabel gelagt werden!

• Bevor Sie den Deckel schließen, achten Sie unbedingt darauf, dass die Kabel nicht im Deckel eingeklemmt und dadurch beschädigt werden. Achten Sie, ob über der Schutz gegen Feuchtigkeit nicht mehr greifbar ist!

• Prüfen Sie die Deckel-Helften durch die beiden Verriegelungshebel.

• Verlegen Sie die Kabel so, dass niemand darüber stehen kann, bzw. dass die Kabel nicht beschädigt werden können (Handwagen, Gartenwerkzeuge usw.).

• Durch jede Kabelabföhrung darf nur ein einzelnes Kabel gelagt werden!

• Bevor Sie den Deckel schließen, achten Sie unbedingt darauf, dass die Kabel nicht im Deckel eingeklemmt und dadurch beschädigt werden. Achten Sie, ob über der Schutz gegen Feuchtigkeit nicht mehr greifbar ist!

• Prüfen Sie die Deckel-Helften durch die beiden Verriegelungshebel.

• Verlegen Sie die Kabel so, dass niemand darüber stehen kann, bzw. dass die Kabel nicht beschädigt werden können (Handwagen, Gartenwerkzeuge usw.).

• Durch jede Kabelabföhrung darf nur ein einzelnes Kabel gelagt werden!

• Bevor Sie den Deckel schließen, achten Sie unbedingt darauf, dass die Kabel nicht im Deckel eingeklemmt und dadurch beschädigt werden. Achten Sie, ob über der Schutz gegen Feuchtigkeit nicht mehr greifbar ist!

• Prüfen Sie die Deckel-Helften durch die beiden Verriegelungshebel.

• Verlegen Sie die Kabel so, dass niemand darüber stehen kann, bzw. dass die Kabel nicht beschädigt werden können (Handwagen, Gartenwerkzeuge usw.).

• Durch jede Kabelabföhrung darf nur ein einzelnes Kabel gelagt werden!

• Bevor Sie den Deckel schließen, achten Sie unbedingt darauf, dass die Kabel nicht im Deckel eingeklemmt und dadurch beschädigt werden. Achten Sie, ob über der Schutz gegen Feuchtigkeit nicht mehr greifbar ist!

• Prüfen Sie die Deckel-Helften durch die beiden Verriegelungshebel.

• Verlegen Sie die Kabel so, dass niemand darüber stehen kann, bzw. dass die Kabel nicht beschädigt werden können (Handwagen, Gartenwerkzeuge usw.).

• Durch jede Kabelabföhrung darf nur ein einzelnes Kabel gelagt werden!

• Bevor Sie den Deckel schließen, achten Sie unbedingt darauf, dass die Kabel nicht im Deckel eingeklemmt und dadurch beschädigt werden. Achten Sie, ob über der Schutz gegen Feuchtigkeit nicht mehr greifbar ist!

• Prüfen Sie die Deckel-Helften durch die beiden Verriegelungshebel.

• Verlegen Sie die Kabel so, dass niemand darüber stehen kann, bzw. dass die Kabel nicht beschädigt werden können (Handwagen, Gartenwerkzeuge usw.).

• Durch jede Kabelabföhrung darf nur ein einzelnes Kabel gelagt werden!

• Bevor Sie den Deckel schließen, achten Sie unbedingt darauf, dass die Kabel nicht im Deckel eingeklemmt und dadurch beschädigt werden. Achten Sie, ob über der Schutz gegen Feuchtigkeit nicht mehr greifbar ist!

• Prüfen Sie die Deckel-Helften durch die beiden Verriegelungshebel.

• Verlegen Sie die Kabel so, dass niemand darüber stehen kann, bzw. dass die Kabel nicht beschädigt werden können (Handwagen, Gartenwerkzeuge usw.).

• Durch jede Kabelabföhrung darf nur ein einzelnes Kabel gelagt werden!

• Bevor Sie den Deckel schließen, achten Sie unbedingt darauf, dass die Kabel nicht im Deckel eingeklemmt und dadurch beschädigt werden. Achten Sie, ob über der Schutz gegen Feuchtigkeit nicht mehr greifbar ist!

• Prüfen Sie die Deckel-Helften durch die beiden Verriegelungshebel.

• Verlegen Sie die Kabel so, dass niemand darüber stehen kann, bzw. dass die Kabel nicht beschädigt werden können (Handwagen, Gartenwerkzeuge usw.).

• Durch jede Kabelabföhrung darf nur ein einzelnes Kabel gelagt werden!

• Bevor Sie den Deckel schließen, achten Sie unbedingt darauf, dass die Kabel nicht im Deckel eingeklemmt und dadurch beschädigt werden. Achten Sie, ob über der Schutz gegen Feuchtigkeit nicht mehr greifbar ist!

• Prüfen Sie die Deckel-Helften durch die beiden Verriegelungshebel.

• Verlegen Sie die Kabel so, dass niemand darüber stehen kann, bzw. dass die Kabel nicht beschädigt werden können (Handwagen, Gartenwerkzeuge usw.).

• Durch jede Kabelabföhrung darf nur ein einzelnes Kabel gelagt werden!

Ⓢ OPERATING INSTRUCTIONS

6-way distributor „Safebox“ (outdoors)

Version 09/07

Item-No. 904.100

Intended Use

The 6-way distributor is intended to enable the operation of several devices (e.g. illumination, pond pump, fountain) in protected outdoor areas. Herefore, use an appropriate multi-cable outlet that may be connected to the distributor. In which the devices are connected. The connection cables can be guided outside through the cable openings.

Any other use than those described above can damage the product. Moreover, this can include hazardous such as short-circuit, fire, electric shock, etc. No part of the product may be modified or replaced.

This safety instructions must be observed at all times!

This product complies with the applicable national and european specifications.

Contents

- 6-way distributor
- Operating instructions

Safety instructions

Please read all the instructions before using this device, they include important information on the correct operation.

The guarantee is voided if visible damage occurs as a result of non-compliance with the operating instructions! We do not assume any liability for any damage arising from a consequence!

Her do we assume liability for damage to property or personal injury caused by improper use of the device to observe the safety instructions! The warranty is voided in these cases.

• For safety and housing (CE) reasons, unauthorised conversion of, and/or modifications to the product are not permitted.

• The device must not be exposed to extreme temperatures, strong vibrations or heavy mechanical stress.

• The product is not to be used in the hands of children. There is a risk of electric shock.

• Do not use the product inside of rooms or in bad ambient conditions where harmful gases, vapours or noxious dust may be present or in presence.

• When used completely and properly, the housing is protected according to IP64. The first number „6“ means a complete protection against contact with parts under voltage in any manner.

The second number „4“ means protection against sprays of water.

• Do not carelessly leave the packaging material lying around since this may become a dangerous toy for children.

• In commercial installations, the accident prevention regulations of the employer's safety association for electrical systems and operating bodies are to be observed.

• For safety and housing (CE) reasons, unauthorised conversion of, and/or modifications to the product are not permitted.

• The device must not be exposed to extreme temperatures, strong vibrations or heavy mechanical stress.

• The product is not to be used in the hands of children. There is a risk of electric shock.

• Do not use the product inside of rooms or in bad ambient conditions where harmful gases, vapours or noxious dust may be present or in presence.

• When used completely and properly, the housing is protected according to IP64. The first number „6“ means a complete protection against contact with parts under voltage in any manner.

The second number „4“ means protection against sprays of water.

• Do not carelessly leave the packaging material lying around since this may become a dangerous toy for children.

• In commercial installations, the accident prevention regulations of the employer's safety association for electrical systems and operating bodies are to be observed.

Selecting the installation location

The distributor may be mounted top, to a wall by means of a wall bracket at the back or a suspension ring. It may also be placed directly on the ground.

The distributor is only protected against sprays of water. Place it e.g. under a porch (garage) or canopy.

The distributor must not be placed in or under water. Do not place it in a location where either puddles of water might occur or, when it rains.

Upon operation in or under water when water penetrates the distributor, there is a risk of electric shock.

Never drill holes in the distributor (e.g. to both it down). Water might seep through and cause a life-threatening electric shock!

Only use the already available fastening options of the distributor.

• Use appropriate screws and dowels for wall mounting, depending on the surface. Pay attention when registering the screws that no power, gas or water pipes can be damaged!

• The distributor must be installed and used out of the reach of children.

• Make sure a residual current protected device (RCD) is connected ahead when operating devices in outdoor areas.

• The current supply of the devices may only be carried out through a protected outlet (e.g. circuit breaker, 16A).

• Pay attention to all relevant instructions of the devices used in outdoor areas. How and where to be located, operated and/or used. In case of doubt, consult a specialist.

• For safety and housing (CE) reasons, unauthorised conversion of, and/or modifications to the product are not permitted.

• The device must not be exposed to extreme temperatures, strong vibrations or heavy mechanical stress.

• The product is not to be used in the hands of children. There is a risk of electric shock.

• Do not use the product inside of rooms or in bad ambient conditions where harmful gases, vapours or noxious dust may be present or in presence.

• When used completely and properly, the housing is protected according to IP64. The first number „6“ means a complete protection against contact with parts under voltage in any manner.

The second number „4“ means protection against sprays of water.

• Do not carelessly leave the packaging material lying around since this may become a dangerous toy for children.

• In commercial installations, the accident prevention regulations of the employer's safety association for electrical systems and operating bodies are to be observed.

• For safety and housing (CE) reasons, unauthorised conversion of, and/or modifications to the product are not permitted.

• The device must not be exposed to extreme temperatures, strong vibrations or heavy mechanical stress.

• The product is not to be used in the hands of children. There is a risk of electric shock.

• Do not use the product inside of rooms or in bad ambient conditions where harmful gases, vapours or noxious dust may be present or in presence.

• When used completely and properly, the housing is protected according to IP64. The first number „6“ means a complete protection against contact with parts under voltage in any manner.

The second number „4“ means protection against sprays of water.

• Do not carelessly leave the packaging material lying around since this may become a dangerous toy for children.

• In commercial installations, the accident prevention regulations of the employer's safety association for electrical systems and operating bodies are to be observed.

• For safety and housing (CE) reasons, unauthorised conversion of, and/or modifications to the product are not permitted.

• The device must not be exposed to extreme temperatures, strong vibrations or heavy mechanical stress.

• The product is not to be used in the hands of children. There is a risk of electric shock.

• Do not use the product inside of rooms or in bad ambient conditions where harmful gases, vapours or noxious dust may be present or in presence.

• When used completely and properly, the housing is protected according to IP64. The first number „6“ means a complete protection against contact with parts under voltage in any manner.

The second number „4“ means protection against sprays of water.

• Do not carelessly leave the packaging material lying around since this may become a dangerous toy for children.

• In commercial installations, the accident prevention regulations of the employer's safety association for electrical systems and operating bodies are to be observed.

• For safety and housing (CE) reasons, unauthorised conversion of, and/or modifications to the product are not permitted.

• The device must not be exposed to extreme temperatures, strong vibrations or heavy mechanical stress.

• The product is not to be used in the hands of children. There is a risk of electric shock.

• Do not use the product inside of rooms or in bad ambient conditions where harmful gases, vapours or noxious dust may be present or in presence.

• When used completely and properly, the housing is protected according to IP64. The first number „6“ means a complete protection against contact with parts under voltage in any manner.

The second number „4“ means protection against sprays of water.

• Do not carelessly leave the packaging material lying around since this may become a dangerous toy for children.

• In commercial installations, the accident prevention regulations of the employer's safety association for electrical systems and operating bodies are to be observed.

• For safety and housing (CE) reasons, unauthorised conversion of, and/or modifications to the product are not permitted.

• The device must not be exposed to extreme temperatures, strong vibrations or heavy mechanical stress.

• The product is not to be used in the hands of children. There is a risk of electric shock.

• Do not use the product inside of rooms or in bad ambient conditions where harmful gases, vapours or noxious dust may be present or in presence.

• When used completely and properly, the housing is protected according to IP64. The first number „6“ means a complete protection against contact with parts under voltage in any manner.

The second number „4“ means protection against sprays of water.

• Do not carelessly leave the packaging material lying around since this may become a dangerous toy for children.

• In commercial installations, the accident prevention regulations of the employer's safety association for electrical systems and operating bodies are to be observed.

• For safety and housing (CE) reasons, unauthorised conversion of, and/or modifications to the product are not permitted.

• The device must not be exposed to extreme temperatures, strong vibrations or heavy mechanical stress.

• The product is not to be used in the hands of children. There is a risk of electric shock.

• Do not use the product inside of rooms or in bad ambient conditions where harmful gases, vapours or noxious dust may be present or in presence.

• When used completely and properly, the housing is protected according to IP64. The first number „6“ means a complete protection against contact with parts under voltage in any manner.

The second number „4“ means protection against sprays of water.

• Do not carelessly leave the packaging material lying around since this may become a dangerous toy for children.

• In commercial installations, the accident prevention regulations of the employer's safety association for electrical systems and operating bodies are to be observed.

• For safety and housing (CE) reasons, unauthorised conversion of, and/or modifications to the product are not permitted.

• The device must not be exposed to extreme temperatures, strong vibrations or heavy mechanical stress.

• The product is not to be used in the hands of children. There is a risk of electric shock.

• Do not use the product inside of rooms or in bad ambient conditions where harmful gases, vapours or noxious dust may be present or in presence.

• When used completely and properly, the housing is protected according to IP64. The first number „6“ means a complete protection against contact with parts under voltage in any manner.

The second number „4“ means protection against sprays of water.

• Do not carelessly leave the packaging material lying around since this may become a dangerous toy for children.

• In commercial installations, the accident prevention regulations of the employer's safety association for electrical systems and operating bodies are to be observed.

• For safety and housing (CE) reasons, unauthorised conversion of, and/or modifications to the product are not permitted.

Ⓢ MODE D'EMPLOI

Répartiteur 6x „Safebox“ (pour l'extérieur)

Version 09/07

N° de commande 904.100

Utilisation conforme

Le répartiteur s'est pour l'alimentation de plusieurs appareils (p.e. éclairage, pompe d'éclair, fontaine) à l'extérieur sous toit. Le répartiteur peut p.e. être équipé d'une borne avec des prises de courant pour le raccordement des appareils. Les câbles d'alimentation sont passés par des passages de câbles protégés contre les précipitations.

Toute utilisation autre que celle décrite précédemment peut endommager le produit. Moreover, this can include hazardous such as short-circuit, fire, electric shock, etc. No part of the product may be modified or replaced.

This safety instructions must be observed at all times!

This product complies with the applicable national and european specifications.

Contenu de la livraison

- Répartiteur 6x
- Mode d'emploi

Consignes de sécurité

Lisez attentivement le mode d'emploi avant de mettre le produit en service ; il contient des indications importantes pour son bon fonctionnement.

En cas de dommages causés par le non-observation de ces instructions d'utilisation, la validité de la garantie est annulée ! Nous ne sommes pas responsables pour les dommages consécutifs !

De même, nous ne sommes pas responsables en cas de dommages matériels ou corporels résultant d'une manipulation non conforme aux spécifications ou d'un non-respect des présentes consignes ! Dans ces cas, nous ne sommes pas responsables.

• Pour des raisons de sécurité et d'habilitation (CE), il est interdit de modifier la construction et/ou de transformer le produit.

• N'exposez pas l'appareil à des températures extrêmes, de fortes vibrations ou à de fortes sollicitations mécaniques.

• Le produit ne peut pas être utilisé hors de son champ d'emploi (Risque d'éclair électrique).